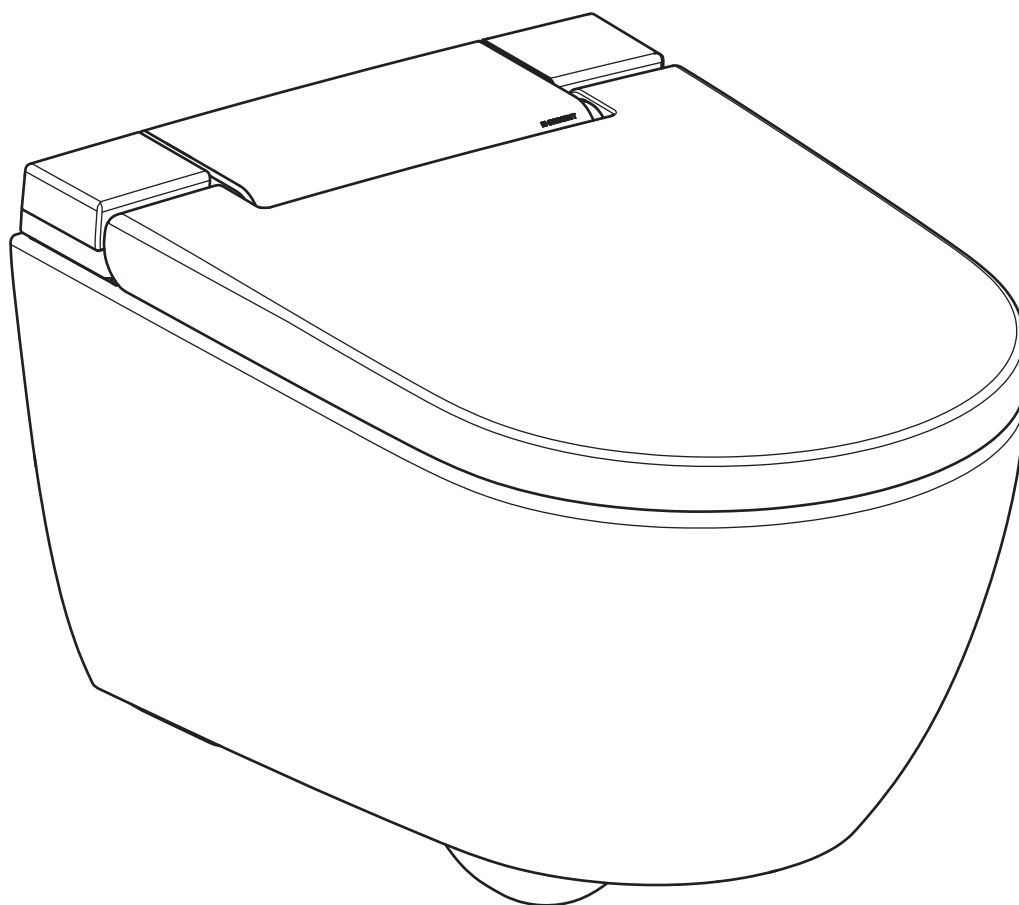




INSTRUCCIONES DE USO



Índice

Para su seguridad	5
¿A quién está destinado el producto?	5
¿Cómo debe utilizarse el producto?	5
¿Qué debe evitar?	5
Aplicación indebida	5
Normas generales de seguridad	5
Explicación de las indicaciones de advertencia	6
Resumen de los símbolos que hay en el producto	6
Registro del dispositivo.....	7
Conocer el dispositivo.....	8
Acerca de los dispositivos Geberit AquaClean	8
Visión general de las funciones.....	8
El dispositivo de un vistazo	9
El concepto de manejo	11
Sobre el concepto de manejo.....	11
Parte frontal del mando a distancia.....	11
Parte posterior del mando a distancia.....	11
LED de estado del mando a distancia.....	12
Conexión y desconexión del dispositivo.....	12
Geberit App.....	13
Comprobación de compatibilidad	13
Descarga de la Geberit Home App	13
Uso de la Geberit Home App	14
Cómo manejar el dispositivo	15
Primeros pasos	15
Ajustes adicionales de su dispositivo en la aplicación Geberit Home	15
Uso de la ducha anal.....	16
Conexión y desconexión del movimiento oscilante de la ducha anal	16
Adaptar el funcionamiento de la ducha a las necesidades	17
Ajuste de la intensidad del agua	17
Ajuste de la posición del brazo-ducha.....	17
Limpieza y descalcificación del dispositivo	18
Instrucciones de cuidado.....	18
Recomendaciones generales de limpieza.....	18
Cambio de agua automático	18
Desinfección específica.....	18
Agentes y medios limpiadores adecuados	19

Indicaciones de cuidado para superficies lisas	20
Instrucciones para el cuidado de cerámica sanitaria	20
Indicaciones de cuidado para asiento del inodoro	21
Limpieza del asiento del inodoro y la carcasa.....	21
Limpieza del cabezal.....	22
Sustitución del nivelador	23
Descalcificación del dispositivo	24
Mensaje de descalcificación del dispositivo	26
Cómo reparar los fallos	26
Procedimiento en caso de avería.....	26
El inodoro-bidé no funciona.....	27
Otros errores de funcionamiento.....	28
El mando a distancia no funciona	29
Sustitución de la pila del mando a distancia	30
Volver a asignar el mando a distancia	31
Sostenibilidad.....	32
Grupo Geberit y sostenibilidad	32
Ecodiseño y balance medioambiental.....	32
Consejos ecológicos	32
Eliminación de desechos	33
Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos	33
Garantía para clientes finales	34
Información técnica y conformidad.....	35
Información técnica	35
Declaración UE de conformidad simplificada.....	35
Contacto	36
Sede principal.....	36
Europa.....	36
Africa y Oriente Medio	39
Asia	39
Otros países	39

Para su seguridad

¿A quién está destinado el producto?

Los niños a partir de 3 años, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o las personas con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el Geberit AquaClean siempre que estén bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no los deben efectuar niños sin supervisión. Si el cable de conexión a red de este dispositivo presenta daños, deberá encargarse su sustitución al fabricante o a su servicio posventa o bien deberá ser sustituido por una persona cualificada con funciones similares para evitar posibles peligros.

¿Cómo debe utilizarse el producto?

El producto es adecuado para los siguientes usos y áreas de aplicación:

- en la utilización como inodoro bidé:
 - para la limpieza del área anal
- para la instalación en una zona interior con calefacción
- para la conexión al sistema de agua potable
- para el funcionamiento con agua de una instalación de ósmosis inversa

¿Qué debe evitar?

El producto no es apropiado para las siguientes aplicaciones:

- abandonar el asiento del inodoro durante el funcionamiento de la ducha
- colocar cargas y objetos sobre la tapa del inodoro
- sumergir el mando a distancia en líquidos
- funcionamiento sin tapón para líquido descalcificador Geberit AquaClean

Aplicación indebida

Geberit no se hace responsable de las consecuencias que pueda tener una aplicación indebida.

Normas generales de seguridad

Deberán aplicarse las siguientes normas de seguridad durante todo el ciclo de vida del producto:

- Leer las instrucciones de uso antes del primer uso para familiarizarse con el funcionamiento del producto.
- Guardar o imprimir las instrucciones de uso para consultarlas más tarde.
- No utilizar el dispositivo si este está dañado. Si es posible, separar el dispositivo del sistema de suministro de red y ponerse en contacto con el servicio posventa de Geberit.
- No abrir el dispositivo. No contiene componentes que el usuario pueda reparar o mantener.
- No realizar modificaciones o instalaciones suplementarias. Las modificaciones implican peligro de muerte.
- Solo las personas cualificadas con la debida formación y autorización pueden realizar las reparaciones, utilizando piezas de recambio originales.
- Solo pueden utilizarse accesorios originales.
- El propietario o usuario pueden realizar el manejo y el mantenimiento solo en la medida en que se describe en las presentes instrucciones de uso.
- Siempre y cuando se haya retirado el Geberit AquaClean (p. ej. para una mudanza), durante el posterior montaje se debe utilizar siempre la versión actual de las instrucciones de montaje.

- Conectar el Geberit AquaClean únicamente a la tensión de red de acuerdo con el adhesivo con las especificaciones.
- Respetar las indicaciones del fabricante cuando se utilicen medios de limpieza y líquidos descalcificadores.

 Este documento contiene indicaciones de advertencia en varios puntos. Las indicaciones de advertencia son normas de seguridad que dependen del mantenimiento y de la situación. Advierten de peligros específicos.

 Estas instrucciones se corresponden con el estado técnico del dispositivo en el momento de su publicación. Reservado el derecho a realizar modificaciones destinadas al perfeccionamiento.

En Internet están disponibles versiones actuales de este y de otros documentos:
<http://catalog.geberit.com>.

Explicación de las indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia se encuentran en el lugar en el que puede aparecer un peligro.

Las indicaciones de advertencia se crean de la siguiente forma:



ADVERTENCIA

Tipo y origen del peligro

Posibles consecuencias de no prestar atención al peligro.

- Medidas para evitar el peligro.

Se utilizan las siguientes palabras de advertencia para avisar de los peligros restantes en las indicaciones de advertencia y de información importante.

Símbolo	Palabra de advertencia y significado
	PELIGRO La palabra de advertencia indica un peligro con un elevado grado de riesgo que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves.
	ATENCIÓN La palabra de advertencia indica un peligro que, de no evitarse, puede causar daños materiales.
	Indicado únicamente con el símbolo. Indica una información importante.

Resumen de los símbolos que hay en el producto

Símbolo	Significado
	Leer las normas de seguridad y las instrucciones de manejo y de servicio antes de la puesta en marcha del producto.
	Peligro de muerte por descarga eléctrica

Registro del dispositivo

Registro de garantía

Se puede prorrogar de forma gratuita el periodo de garantía de Geberit AquaClean. Para ello, debe registrarse dentro de un plazo de 90 días desde la fecha de instalación.



Durante el tercer año del periodo de garantía, Geberit asumirá el suministro gratuito de piezas de recambio en caso de defectos de material o de producción, siempre que el producto se haya instalado y puesto en servicio a través de una empresa sanitaria especializada.

Por enlace: <https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Por smartphone o tableta:



[Android:](#)

[iOS:](#)

Por la aplicación Geberit Home:



Si su país no figura en la lista del sitio web de incorporación, consulte la lista de información de contacto y direcciones web. → Véase «Contacto».

Conocer el dispositivo

Acerca de los dispositivos Geberit AquaClean

Un dispositivo Geberit AquaClean es un inodoro con funcionalidad de ducha integrada. El dispositivo cumple también todas las funciones de un inodoro habitual. Otras funciones dependen del modelo del producto.

Visión general de las funciones

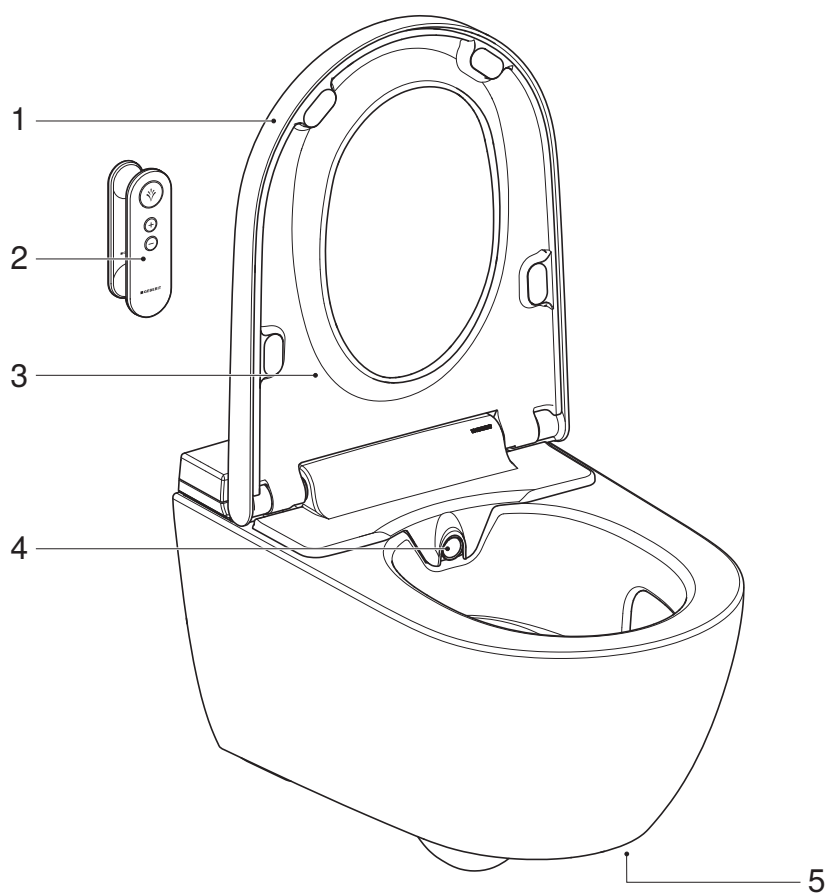
Funciones de higiene:

- Técnica de descarga TurboFlush
- Tecnología de ducha WhirlSpray
- Movimiento oscilante del brazo-ducha
- Limpieza automática del cabezal antes y después de cada funcionamiento de la ducha
- Programa de descalcificación

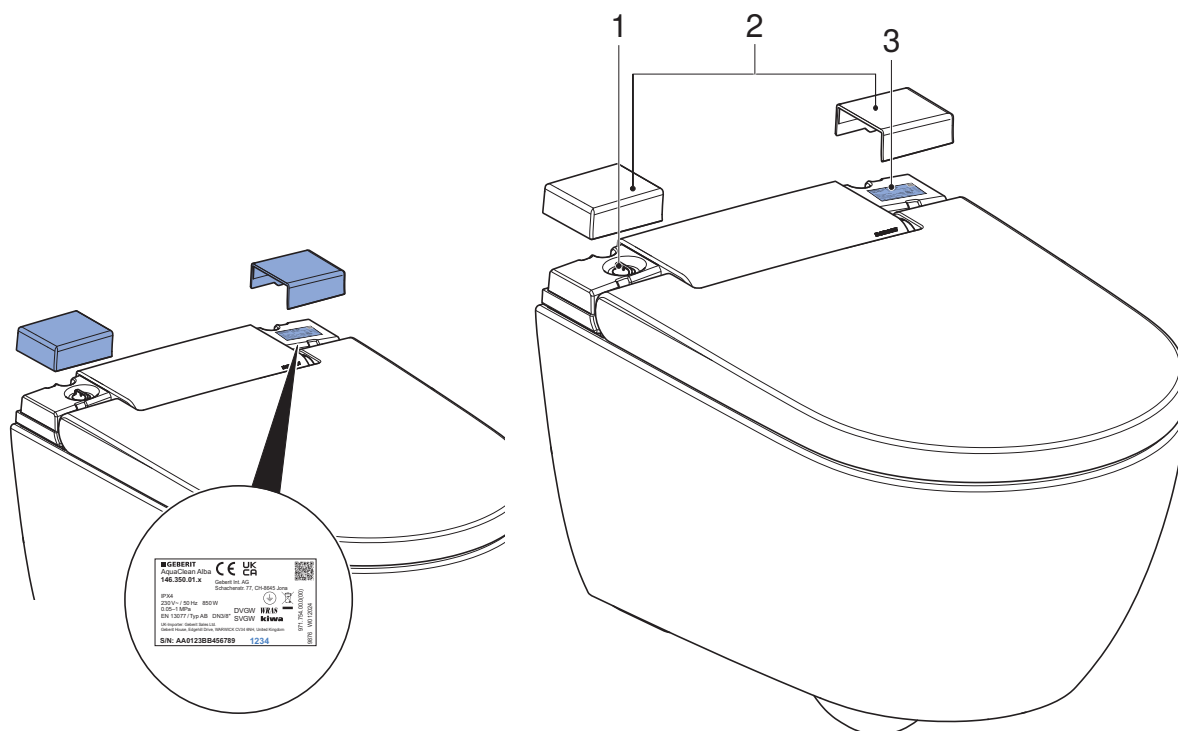
Funciones de confort:

- intensidad del agua seleccionable
- asiento y tapa del inodoro con SoftClosing
- Mando a distancia

El dispositivo de un vistazo



- 1 Tapa del inodoro
- 2 Mando a distancia con soporte mural
- 3 Asiento del inodoro
- 4 Brazo-ducha con cabezal
- 5 Parte inferior del dispositivo: Interruptor de alimentación principal



- 1 Abertura de llenado con tapón de desagüe para el líquido descalcificador Geberit AquaClean
- 2 Cubiertas de diseño
- 3 Adhesivo con las especificaciones que incluye el número de serie y el secreto de vinculación para la conexión con la aplicación Geberit Página de inicio

Algunos componentes y consumibles enumerados a continuación pueden pedirse directamente a través de la aplicación Geberit Home, el catálogo de recambios Geberit o la tienda online Geberit.

Consumibles	Información
Juego de limpieza Geberit AquaClean	N.º de art. 242.547.00.1
Líquido descalcificador Geberit AquaClean	N.º de art. 147.040.00.1
Juego de líquido descalcificador Geberit AquaClean (4 ud.)	N.º de art. 147.047.00.1
Juego de líquido descalcificador Geberit AquaClean (10 ud.)	N.º de art. 147.048.00.1
Cabezal AquaClean Alba	N.º de art. 243.927.11.1
Mando a distancia AquaClean Alba	N.º de art. 245.368.01.1

El concepto de manejo

Sobre el concepto de manejo

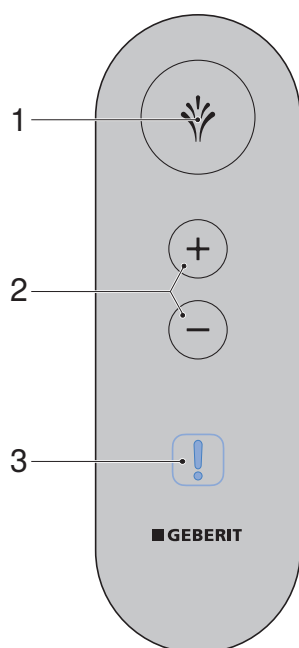
El inodoro bidé se puede manejar a través del mando a distancia o la Geberit Home App.



El mando a distancia del inodoro bidé Geberit AquaClean está desactivado mientras el inodoro bidé esté conectado con la Geberit.

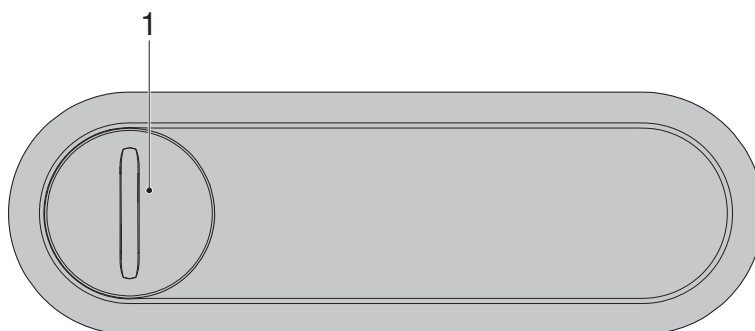
Parte frontal del mando a distancia

Con la parte frontal del mando a distancia se pueden manejar todas las funciones de uso diario.



- 1 Tecla <Ducha>: poner en marcha y parar la funcionalidad de la ducha.
- 2 Teclas <+>/<->: aumentar o reducir la intensidad del agua.
Teclas <+> y <->: poner en marcha y parar el movimiento oscilante durante la ducha anal.
- 3 LED de estado (solo visible en caso necesario)

Parte posterior del mando a distancia



- 1 Compartimento para pilas

LED de estado del mando a distancia

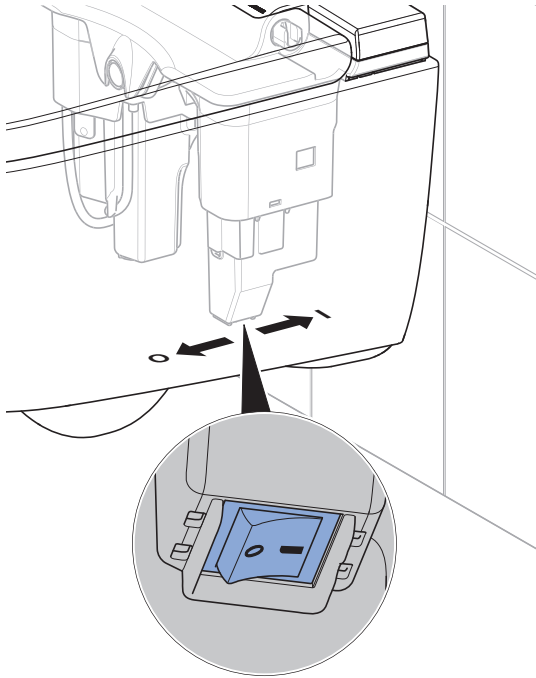
En cuanto se pulsa una tecla, el LED del mando a distancia informa sobre el estado actual del dispositivo.

LED	Descripción
Parpadea en azul	• La vinculación está en marcha. → Véase “Volver a asignar el mando a distancia”, página 31. • El dispositivo se inicia. → Véase “Conexión y desconexión del dispositivo”, página 12.
Se ilumina brevemente en verde	La vinculación se ha realizado correctamente.
Parpadea en azul/rojo	• El dispositivo está bloqueado y debe descalcificarse urgentemente. No es posible usar la funcionalidad de la ducha en estado de bloqueo. El dispositivo debe descalcificarse. → Véase “Descalcificación del dispositivo”, página 24. • La funcionalidad de la ducha está bloqueada. Desbloquear de nuevo la funcionalidad de la ducha pulsando 2 veces la tecla <Ducha>.
Parpadea en rojo	Se presenta un mensaje de avería. ► Apagar y encender el dispositivo. → Véase “Conexión y desconexión del dispositivo”, página 12. ► Sustituir la pila. ► Ponerse en contacto con el servicio posventa.
Parpadea en naranja	• El dispositivo se está descalcificando. No es posible utilizar el inodoro bidé mientras se esté desarrollando el proceso de descalcificación. • Se está limpiando el brazo-ducha. El brazo-ducha está extendido. • Se está cambiando el agua. → Véase “Cambio de agua automático”, página 18.

Conexión y desconexión del dispositivo

i Entre un proceso de desconexión y uno de conexión, deben transcurrir al menos 30 segundos.

► Accionar el interruptor de alimentación principal.



Resultado

✓ El dispositivo se reinicia tras la conexión.

Geberit App

Comprobación de compatibilidad

Para que pueda hacer uso de todas las funciones de la aplicación Geberit, necesita un smartphone con una versión Android o iOS actual. Si es necesario, compruebe los permisos (Bluetooth® y ubicación) y confírmelos.

Descarga de la Geberit Home App

Descargue la aplicación Geberit Home de forma gratuita en la App-Store:

- 1** Abra la App-Store en su smartphone.
- 2** Introduzca «Geberit Home» en el campo de búsqueda.
 - ✓ Se muestra la aplicación Geberit Home.



- 3** Descargue la aplicación.
 - ✓ La aplicación se descarga y se muestra en su smartphone.

También puede escanear el correspondiente código QR para descargar la aplicación Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Uso de la Geberit Home App

La aplicación Geberit Home usa una interfaz de Bluetooth® para comunicarse con el inodoro bidé Geberit AquaClean.



El mando a distancia del inodoro bidé Geberit AquaClean está desactivado mientras el inodoro bidé esté conectado con la Geberit.



Tenga en cuenta que es posible que su dispositivo no cuente con un mando a distancia o que algunas funciones individuales no estén disponibles. Las funciones y los ajustes de la aplicación Geberit Home varían en función del dispositivo y de la región y están marcadas con la etiqueta (opcional).

Puede ejecutar los siguientes ajustes y funciones a través de la aplicación Geberit Página de inicio:

- Mando a distancia
 - Usar las funciones del mando a distancia
 - Ajustar y guardar los ajustes personales (opcional)
- Ajustes del dispositivo
 - Configurar y guardar ajustes básicos
- Servicio posventa Geberit (opcional)
 - Ponerse en contacto con el servicio posventa Geberit
 - Utilizar el mantenimiento on line Geberit AquaClean
- Servicios Geberit (opcional)
 - Registrar el dispositivo
 - Prorrogar prestaciones de garantía
- Actualización de software
 - Actualizar el firmware
- Guías paso a paso
 - Limpiar el cabezal y el brazo del secador (opcional)
 - Realización de la descalcificación
 - Sustituir el filtro de panal de cerámica (opcional)

Puede acceder a la siguiente información a través de la aplicación Geberit Home:

- Vídeos explicativos (opcional)
 - Reproducir vídeos funcionales
 - Reproducir vídeos de mantenimiento y limpieza
- Eliminar fallos
 - Mostrar mensajes de error
- Instrucciones de uso
 - Mostrar instrucciones de uso

Cómo manejar el dispositivo

Primeros pasos

Al utilizar el dispositivo, espere las siguientes funciones.

Al sentarse en el asiento del inodoro,

- se pone en marcha la preparación de agua caliente.
- el dispositivo activa la funcionalidad de la ducha.
- se activan automáticamente los ajustes básicos.

Al iniciar el funcionamiento de la ducha,

- el funcionamiento de la ducha anal funciona durante 20 segundos.
- el funcionamiento de la ducha puede interrumpirse en cualquier momento.
- el funcionamiento de la ducha puede adaptarse a las necesidades personales.

Al levantarse del asiento del inodoro,

- se desactiva la funcionalidad de la ducha.
- el cabezal se enjuaga intensivamente.
- el dispositivo cambia al modo economizador de energía.

Ajustes adicionales de su dispositivo en la aplicación Geberit Home

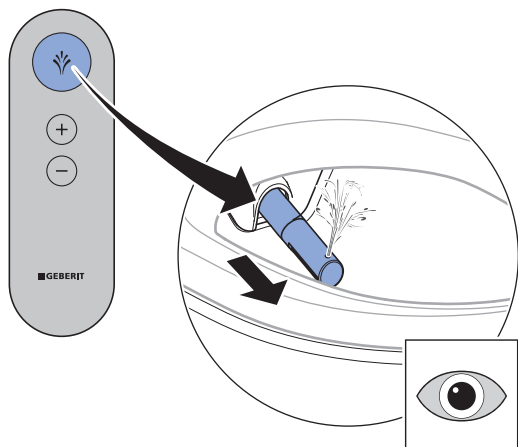
Ajuste	Rango de ajuste	Ajuste de fábrica del perfil básico
Posición del brazo-ducha de la ducha anal	Nivel 1–5	Nivel 3
Función oscilante del brazo-ducha durante la ducha anal	Con./Desc.	Con.
Calefacción del agua de la ducha	Con./Desc.	Con.
Temperatura del agua de la ducha	Nivel 1–5	Nivel 3

Uso de la ducha anal

Prerrequisito

- Es necesario sentarse en el asiento del inodoro.

- ▶ Pulsar brevemente la tecla <Ducha> en el mando a distancia.



Resultado

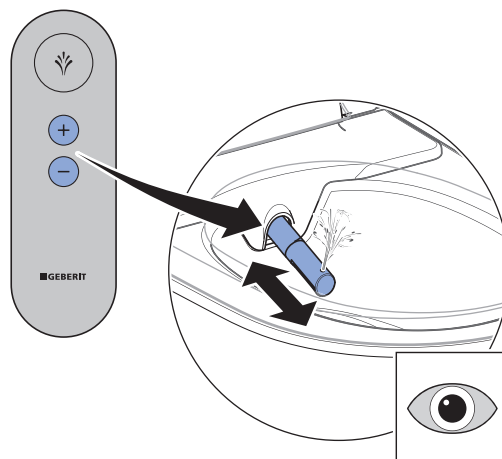
- ✓ El funcionamiento de la ducha comienza con el movimiento oscilante.

- i** Volviendo a pulsar la tecla <Ducha>, puede finalizar el funcionamiento de la ducha antes de tiempo.

Conexión y desconexión del movimiento oscilante de la ducha anal

- i** El movimiento oscilante del brazo-ducha aumenta el efecto de limpieza.

- ▶ Al pulsar al mismo tiempo las teclas <+> y <->, se puede conectar y desconectar el movimiento oscilante durante el funcionamiento de la ducha.



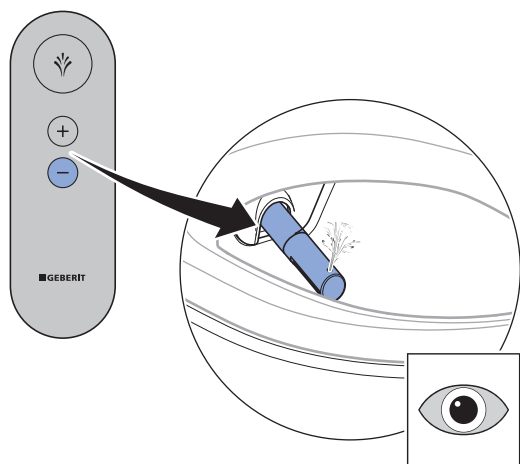
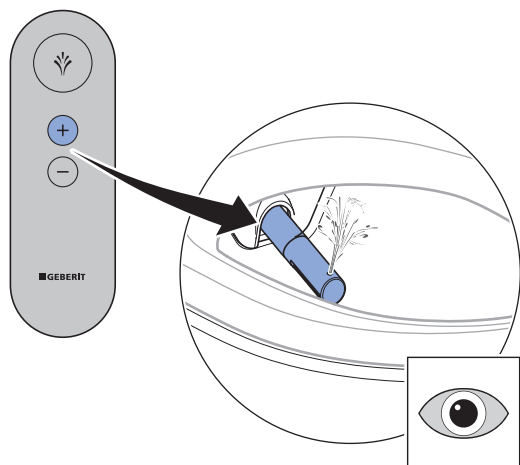
Adaptar el funcionamiento de la ducha a las necesidades

Ajuste de la intensidad del agua

Prerrequisito

- El funcionamiento de la ducha está en marcha.

- ▶ Pulsar la tecla <+> para aumentar la intensidad del agua. Pulsar la tecla <-> para reducir la intensidad del agua.



Resultado

- ✓ La ducha será más fuerte o más débil.

- i** Puede ajustar la intensidad del agua en 5 niveles.

Ajuste de la posición del brazo-ducha

- i** Los usuarios femeninos deben colocar la posición del brazo-ducha de la funcionalidad de la ducha en una posición que se adapte a la perfección a las particularidades de su anatomía para evitar poner en peligro la protección natural de la zona vaginal.

Prerrequisito

- El funcionamiento de la ducha está en marcha.

- ▶ Utilizar la aplicación Geberit Home para posicionar el brazo-ducha.

Resultado

- ✓ El brazo-ducha se ha ajustado de manera óptima.

- i** La posición del brazo-ducha puede ajustarse en 5 niveles.

Limpieza y descalcificación del dispositivo

Instrucciones de cuidado

Ha elegido un producto con una superficie antibacteriana de alta calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

El fabricante no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y manipulación incorrectos del mismo.

Recomendaciones generales de limpieza

El cumplimiento del intervalo de limpieza garantiza que el inodoro bidé funcione correctamente. Las tareas de limpieza solo se pueden realizar con los agentes limpiadores y los dispositivos de limpieza adecuados. → Véase “Agentes y medios limpiadores adecuados”, página 19.

Intervalo de limpieza	Tarea de limpieza
Diariamente	► Retirar las gotas de agua con un paño suave que no suelte pelusas para evitar las manchas de cal.
Semanalmente	► Limpiar el inodoro cerámico con el agente limpiador Geberit AquaClean. → Véase “Agentes y medios limpiadores adecuados”, página 19. ► Limpiar a fondo todas las superficies y las esquinas. → Véase “Indicaciones de cuidado para asiento del inodoro”, página 21. ► Comprobar el cabezal y limpiarlo si es necesario. → Véase “Limpieza del cabezal”, página 22. ► Enjuagar el cabezal con agua corriente para retirar los cuerpos extraños.

Cambio de agua automático

El dispositivo se enjuaga con agua durante 10 segundos después de encenderlo. De esta forma, el dispositivo garantiza la calidad del agua de la ducha antes del uso.

Desinfección específica

La desinfección solamente es necesaria si existe el peligro de un contagio debido a la presencia de gérmenes patógenos. De lo contrario, respetar los intervalos de limpieza recomendados y realizar las tareas de limpieza indicadas. → Véase «Recomendaciones generales de limpieza».

ATENCIÓN

Desinfectante agresivo

Una desinfección con desinfectante agresivo puede provocar daños en la superficie.

- Deben utilizarse únicamente desinfectantes a base de alcohol, que también sean apropiados para la desinfección de las manos y la piel.
- Respetar las normas de seguridad facilitadas por el fabricante durante la manipulación de sustancias peligrosas.

Tipo de desinfección	Proceso de desinfección
Desinfección húmeda Utilizar solo en superficies lisas que se pueden frotar	► Cubrir por completo las superficies con el desinfectante. ► Dejar que el desinfectante actúe respetando las especificaciones del fabricante. ► Frotar a continuación las superficies con un paño desechable.

Agentes y medios limpiadores adecuados

ATENCIÓN

Líquido descalcificador agresivo

Un líquido descalcificador no adecuado puede dañar el dispositivo.

- Para descalcificar, usar solo el líquido descalcificador Geberit AquaClean.
- Tenga en cuenta el capítulo de descalcificación del dispositivo.

ATENCIÓN

Agente limpiador agresivo y abrasivo

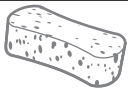
Una limpieza con agente limpiador agresivo y abrasivo puede provocar daños en la superficie.

- Utilizar el agente limpiador Geberit AquaClean.
- Tenga en cuenta las indicaciones de limpieza y cuidado.

Se recomienda utilizar el juego de limpieza Geberit AquaClean, ya que incluye un agente limpiador listo para usar y adecuado para todas las superficies de Geberit AquaClean.

Propiedades recomendadas para el agente limpiador y los dispositivos de limpieza adecuados para una ejecución óptima de las tareas de limpieza:

Símbolo	Propiedades del agente limpiador adecuado
	Debe tolerarlo la piel
	Ligeramente ácido, por ejemplo, zumo de limón diluido
	Debe formar un poco de espuma
	Líquido
	Diluable en agua

Símbolo	Medios de limpieza adecuados
	Esponjas suaves de poros finos
	Paños suaves sin polvo, que no suelten pelusas
	Escobilla para inodoros

Indicaciones de cuidado para superficies lisas

Todas las superficies lisas pueden limpiarse hasta conseguir la máxima higiene con agua y un agente limpiador líquido, suave y tolerante con la piel.



Los agentes limpiadores agresivos y abrasivos pueden dañar la superficie. Utilizar exclusivamente agentes limpiadores líquidos, no irritantes y suaves. El juego de limpieza Geberit AquaClean (n.º de art. 242.547.00.1) incluye un agente limpiador listo para usar y adecuado para todas las superficies Geberit AquaClean.

Instrucciones para el cuidado de cerámica sanitaria

- Únicamente use agentes limpiadores convencionales teniendo en cuenta las indicaciones del fabricante.
- Asegúrese de que el asiento de la cerámica sanitaria o la tapa del inodoro estén abiertos o desmontados durante el tiempo de acción de los agentes limpiadores.
- Únicamente emplee agentes limpiadores agresivos, abrasivos o con cloro en caso de suciedad muy incrustada.
- No utilice objetos corrosivos o afilados para la limpieza.

Suciedad	Medidas de cuidado
Para la limpieza diaria	▶ Utilice agentes limpiadores líquidos suaves y agua. ▶ Seque la superficie con un paño suave que no suelte pelusas.
En caso de suciedad resistente	▶ Por norma general, use agentes limpiadores adecuados para cerámicas sanitarias o una crema limpiadora suave. ▶ Elimine los depósitos de cal con un limpiador suave que contenga vinagre. ▶ Limpie la superficie con agua. ▶ Seque la superficie con un paño suave que no suelte pelusas.
En caso de suciedad incrustada	Suciedad orgánica (coloración de marrón a negra): ▶ Limpie las zonas afectadas con un agente limpiador con cloro. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del agente limpiador. El tiempo de actuación del agente limpiador con cloro no debe superar las 2 horas. ▶ Limpie la superficie con agua. ▶ Seque la superficie con un paño suave que no suelte pelusas. Depósitos de silicato (coloración gris): ▶ Empape un paño de microfibra con un agente limpiador para cerámica y vidrio convencional. ▶ Limpie las zonas afectadas con movimientos circulares. Los depósitos de silicato son muy resistentes, por lo que puede ser necesario repetir el proceso de limpieza varias veces. ▶ Limpie la superficie con agua. ▶ Seque la superficie con un paño suave que no suelte pelusas.

Indicaciones de cuidado para asiento del inodoro

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza del asiento del inodoro:

- Asegúrese de que el asiento del inodoro esté abierto o desmontado durante el tiempo de acción de los agentes limpiadores.
- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias cáusticas.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos ni abrasivos.
- No utilice objetos corrosivos o afilados para la limpieza.
- Utilice agentes limpiadores líquidos suaves y agua.
- Utilice un paño suave que no suelte pelusas.
- Retire los restos de disolvente inmediatamente.

Limpieza del asiento del inodoro y la carcasa

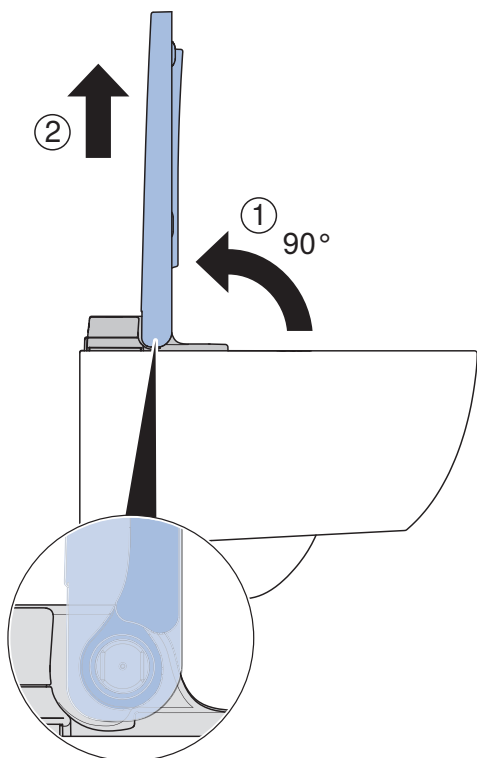


Tener cuidado de no rayar la superficie. Poner siempre los componentes sobre una almohadilla blanda que no raye.

1

Abatir el asiento del inodoro hacia arriba y levantarlo de los anclajes en un ángulo recto (90°).

- ✓ El asiento y la tapa del inodoro se pueden sacar fácilmente en ángulo correcto.



2

Rociar las superficies con agente limpiador Geberit AquaClean.

3

Limpiar las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

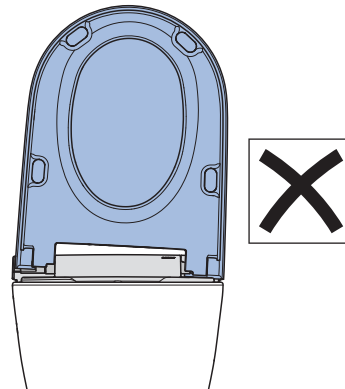
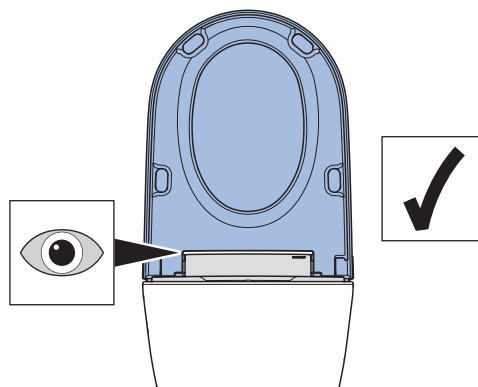
4

A continuación, secar las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

5

Colocar el asiento y la tapa del inodoro en los anclajes en ángulo recto (90°).

- ✓ El asiento y la tapa del inodoro deben quedar en vertical al inodoro cerámico.



Limpieza del cabezal



- Utilizar un paño suave que no suelte pelusas para la limpieza.
- El agente limpiador Geberit AquaClean es especialmente adecuado para todas las superficies del dispositivo.

1

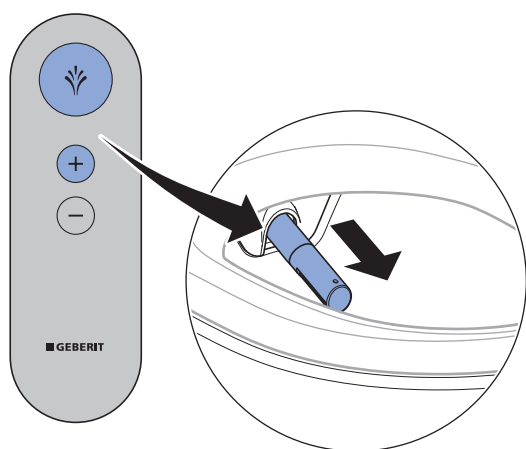
Abrir la tapa del inodoro.

2

Abrir el asiento del inodoro.

3

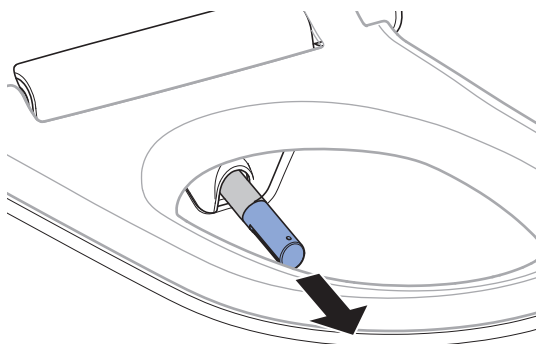
Pulsar simultáneamente las teclas <Ducha> y <+> del mando a distancia para extender el brazo-ducha.



✓ El brazo-ducha sale completamente.

4

Extraer el cabezal para su limpieza y descalcificación.



5

Rociar el cabezal con agente limpiador Geberit AquaClean. A continuación, enjuagar el cabezal con agua.

6

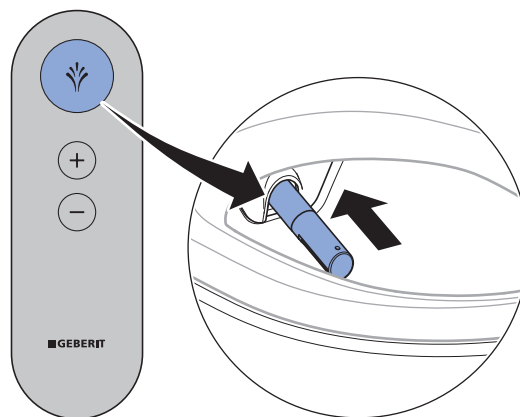
Cambiar el cabezal cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

7

Secar el cabezal con cuidado antes de volver a colocarlo y montarlo.

8

Pulsar la tecla <Ducha> del mando a distancia para retraer el brazo-ducha.



✓ El brazo-ducha se retrae completamente.

Resultado

✓ Ha terminado el proceso de limpieza.

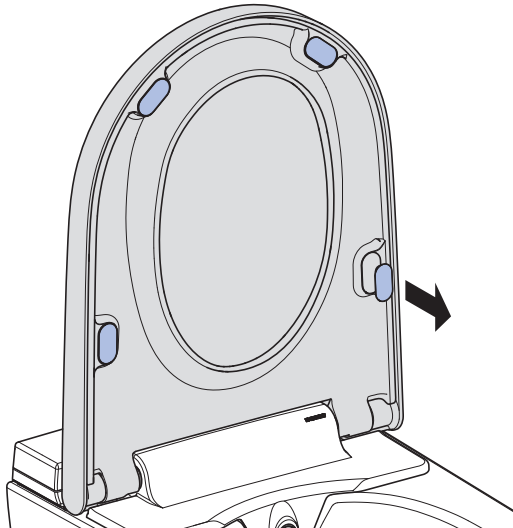
Sustitución del nivelador



Si los niveladores no descansan de forma uniforme sobre el inodoro cerámico, el inodoro bidé puede sufrir daños.

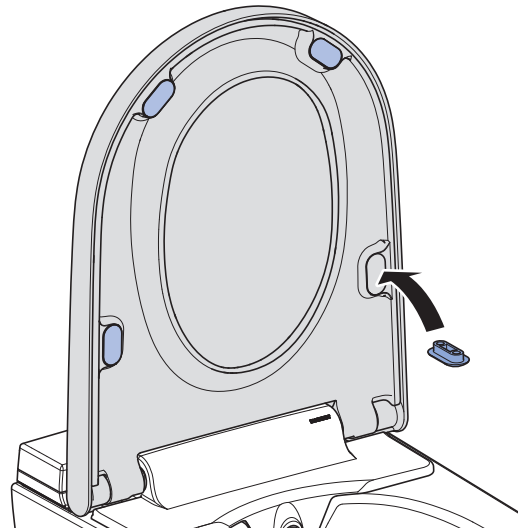
1 Abrir la tapa y el asiento del inodoro.

2 Retirar el nivelador dañado.



3

Introducir un nivelador adecuado.



Resultado

- ✓ Los niveladores descansan de manera uniforme sobre el inodoro cerámico.

Descalcificación del dispositivo

Información sobre la descalcificación:

- Durante el proceso de descalcificación, se puede seguir utilizando el dispositivo sin las funciones del inodoro bidé.
- El proceso de descalcificación puede durar hasta 40 minutos. Durante ese tiempo, el LED de estado parpadea en naranja y el estado de descalcificación se puede consultar en el smartphone. En cuanto el LED de estado deja de parpadear en naranja al pulsar la tecla, la funcionalidad de ducha vuelve a estar operativa.

ATENCIÓN

Líquido descalcificador agresivo

Un líquido descalcificador no adecuado puede dañar el dispositivo.

- Para descalcificar, usar solo el líquido descalcificador Geberit AquaClean.
- Tenga en cuenta el capítulo de descalcificación del dispositivo.



El proceso de descalcificación no debería interrumpirse tras el rellenado con líquido descalcificador, ya que este se enjuagaría sin ser utilizado.



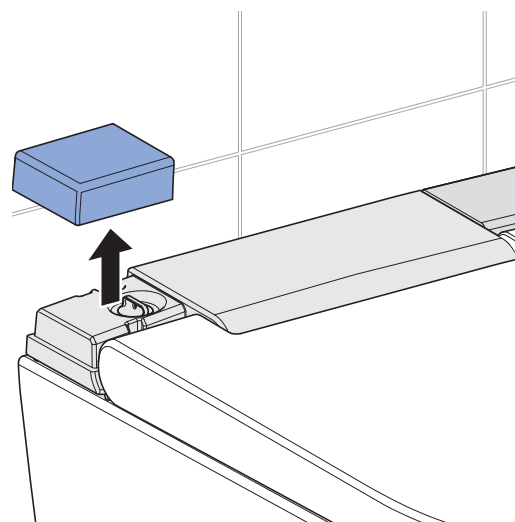
El nivel de agua del calentador de agua no se reduce automáticamente durante la descalcificación iniciada por el usuario sin que el dispositivo lo solicite. Al añadir líquido descalcificador, es posible que una pequeña cantidad de agua penetre en la abertura de la cerámica.

Prerrequisito

- Cuando se pulsa una tecla, el LED de estado del mando a distancia parpadea en azul/rojo.
- La aplicación Geberit Home muestra un símbolo de advertencia para [mantenimiento y cuidado] y para [descalcificación].
- El brazo-ducha debe estar completamente retraído.
- La tapa del inodoro está cerrada.

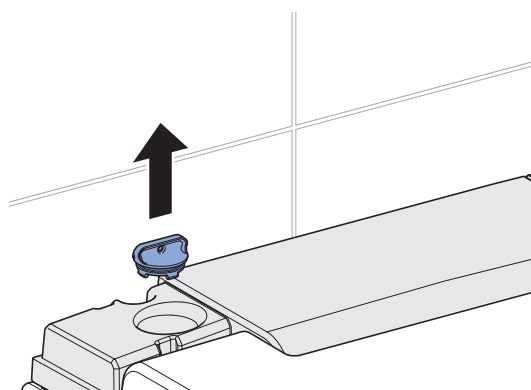
1

Retirar la cubierta de diseño izquierda.



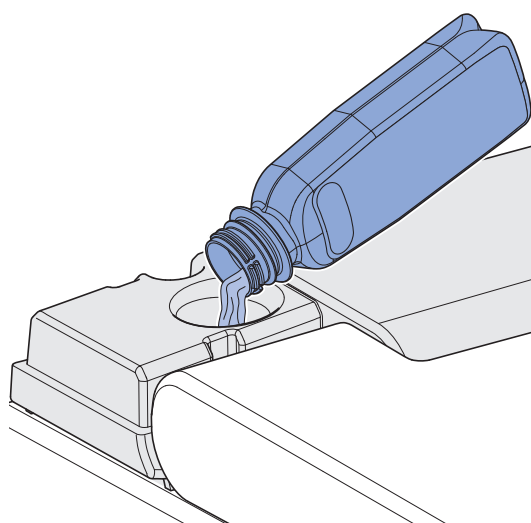
2

Retirar el tapón de desagüe.

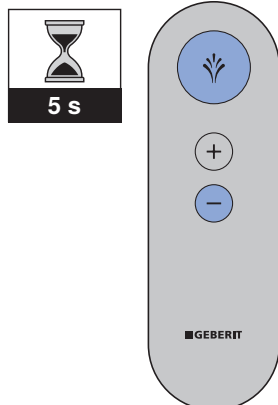


3

Echar una botella (125 ml) de líquido descalcificador Geberit AquaClean en la abertura de llenado.

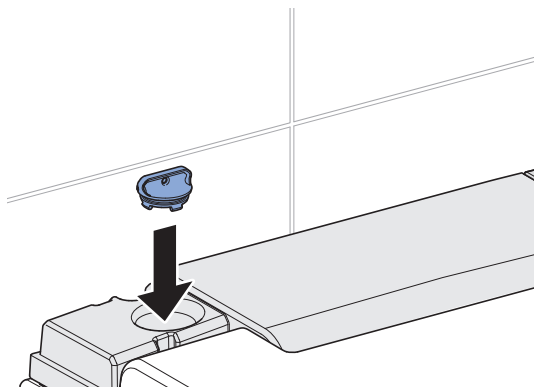


- 4** Pulsar las teclas <Ducha> y <-> simultáneamente durante 5 segundos para iniciar el proceso de descalcificación o utilizar la aplicación Geberit Home, [mantenimiento y cuidados], [descalcificación].



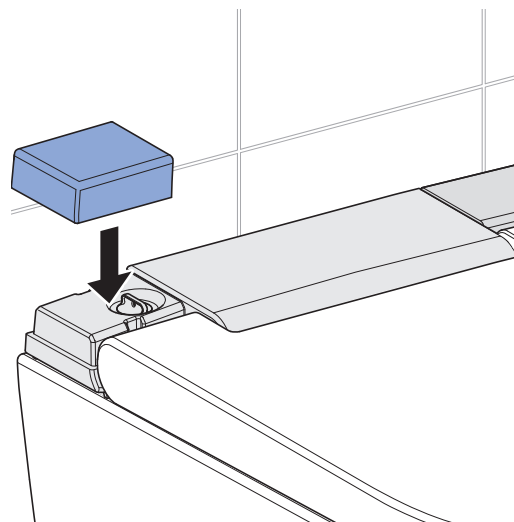
- ✓ El LED de estado del mando a distancia parpadea en naranja cuando se pulsa una tecla y se apaga al cabo de 10 segundos. En cuanto el LED de estado deje de parpadear en naranja al pulsar la tecla, el proceso de descalcificación habrá finalizado.

- 5** Volver a poner el tapón de desagüe.



- 6** Retirar inmediatamente las salpicaduras del líquido descalcificador con un paño húmedo.

- 7** Cerrar la cubierta de diseño izquierda.



Mensaje de descalcificación del dispositivo

La siguiente tabla le ayudará a identificar los mensajes de descalcificación y a realizar la solución correspondiente para el mensaje.

Frecuencia	Mensaje	Solución de errores
Descalcificación periódica: como mínimo una vez al año	• El LED del mando a distancia parpadea en azul/rojo. • La aplicación Geberit Página de inicio muestra un símbolo de advertencia para [descalcificación].	► Realizar la descalcificación. → Véase “Descalcificación del dispositivo”, página 24.

Cómo reparar los fallos

Procedimiento en caso de avería

La siguiente tabla indica cómo se debe proceder en caso de avería:

- Realizar los pasos uno detrás de otro hasta que el dispositivo no muestre ningún funcionamiento incorrecto o vuelva a funcionar.
- Seguir el orden establecido de los pasos.

Paso	Descripción del problema	Solución de errores
1	El inodoro bidé tiene un funcionamiento incorrecto o no funciona.	► Desconectar el dispositivo. → Véase “Conexión y desconexión del dispositivo”, página 12. ► Esperar 30 segundos. ► Conectar el dispositivo. → Véase “Conexión y desconexión del dispositivo”, página 12.
2	Se ha realizado el paso 1. El inodoro bidé todavía tiene un funcionamiento incorrecto o aún no funciona.	► Comprobar el LED de estado del mando a distancia. → Véase “LED de estado del mando a distancia”, página 12.
3	Se han realizado los pasos 1 y 2. El inodoro bidé todavía tiene un funcionamiento incorrecto o aún no funciona.	► Comprobar la descripción del problema en la tabla de errores y, en caso necesario, realizar la solución correspondiente. → Véase “El inodoro-bidé no funciona”, página 27 y “Otros errores de funcionamiento”, página 28.
4	Se han realizado los pasos 1 a 3. El inodoro bidé todavía tiene un funcionamiento incorrecto o aún no funciona.	► Ponerse en contacto con el servicio posventa.

El inodoro-bidé no funciona

La siguiente tabla sirve de ayuda para la búsqueda de errores cuando el inodoro bidé no muestre ninguna función.



PELIGRO

Descarga eléctrica

Los trabajos de mantenimiento realizados de forma inadecuada y la localización de averías pueden causar lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ En caso de un mal funcionamiento, el dispositivo debe desactivarse inmediatamente mediante el interruptor de alimentación principal y se debe poner en contacto con el servicio posventa.
- ▶ Las instalaciones eléctricas en el dispositivo solo deben realizarlas electricistas cualificados.
- ▶ Las actualizaciones y transformaciones del dispositivo solo deben realizarlas personal cualificado.



El inodoro bidé también puede utilizarse en caso de fallo como un inodoro normal. El brazo-ducha debe estar completamente retraído. La descarga se activa de la forma habitual mediante las teclas de la cisterna.



Si el dispositivo está defectuoso, desconectarlo mediante el interruptor de alimentación principal.

Paso	Descripción del problema	Solución de errores
1	El inodoro bidé y el LED de estado no funcionan.	▶ Desconectar el dispositivo y conectarlo de nuevo. → Véase “Conexión y desconexión del dispositivo”, página 12. Resultado ✓ El dispositivo se reinicializa.
2	El fusible o el interruptor diferencial del distribuidor eléctrico se activa una vez.	▶ Cambiar o restablecer el fusible del distribuidor eléctrico. ▶ Restablecer el interruptor diferencial del distribuidor eléctrico. Resultado ✓ El dispositivo se reinicia tras la conexión. El uso del dispositivo no activa ningún fusible ni ningún interruptor diferencial.
3	El fusible o el interruptor diferencial del distribuidor eléctrico se activa varias veces al usar el dispositivo.	▶ Desenchufar el enchufe de red (si lo hubiese). ▶ Cambiar o restablecer el fusible o el interruptor diferencial del distribuidor eléctrico. ▶ Ponerse en contacto con el servicio posventa. Resultado ✓ El dispositivo está defectuoso.
4	El producto tiene un defecto técnico desconocido.	▶ Activar el fusible o el interruptor diferencial del distribuidor eléctrico. ▶ Desenchufar el enchufe de red (si lo hubiese). ▶ Ponerse en contacto con el servicio posventa. ▶ Encargar a una persona cualificada la comprobación de la alimentación.

Otros errores de funcionamiento

La siguiente tabla sirve de ayuda para la búsqueda de errores cuando fallen algunas funciones del inodoro bidé.



El inodoro bidé también puede utilizarse en caso de fallo como un inodoro normal. El brazo-ducha debe estar completamente retraído. La descarga se activa de la forma habitual mediante las teclas de la cisterna.



Si el dispositivo está defectuoso, desconectarlo mediante el interruptor de alimentación principal.

Descripción del problema	Causa	Solución de errores
El LED de estado parpadea en azul/rojo.	Dispositivo calcificado	► Descalcificar el dispositivo. → Véase “Descalcificación del dispositivo”, página 24.
El brazo-ducha no se retrae automáticamente.	Aparece un fallo de funcionamiento	► Empujar manualmente el brazo-ducha.
El brazo-ducha no funciona correctamente.	Aparece un fallo de funcionamiento	► Desconectar el inodoro bidé durante 30 segundos utilizando el interruptor de alimentación principal. ► Conectar el inodoro bidé utilizando el interruptor de alimentación principal. Resultado ✓ El dispositivo se reinicia tras la conexión.
El efecto de limpieza de la ducha disminuye.	El cabezal de la ducha está obstruido o defectuoso	► Limpiar o sustituir el cabezal de la ducha. → Véase “Limpieza del cabezal”, página 22. ► → Véase “Descalcificación del dispositivo”, página 24.
El inodoro bidé ya no alcanza la temperatura habitual durante la ducha.	El inodoro bidé está sucio	► → Véase “Descalcificación del dispositivo”, página 24. ► Desconectar durante 30 segundos el inodoro bidé usando el interruptor de alimentación principal. Resultado ✓ El dispositivo se reinicia tras la conexión.

El mando a distancia no funciona

La siguiente tabla sirve de ayuda para la búsqueda de errores cuando:

- el mando a distancia no muestra ninguna función.
- no se puede controlar el inodoro bidé con el mando a distancia.



Durante la utilización de la Geberit Home App el mando a distancia está inactivo.



Si el dispositivo está defectuoso, desconectarlo mediante el interruptor de alimentación principal.

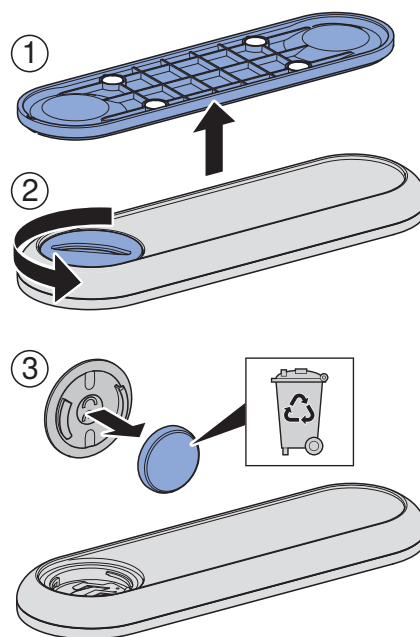
Paso	Descripción del problema	Solución de errores
1	El inodoro bidé no se puede controlar con el mando a distancia.	► Volver a asignar el mando a distancia. → Véase “Volver a asignar el mando a distancia”, página 31. Resultado ✓ El LED de estado del mando a distancia se enciende durante 3 segundos.
2	El inodoro bidé no se puede controlar con el mando a distancia. El mando a distancia se ha asignado de nuevo.	► Sustituir la pila (serie CR2032). → Véase “Sustitución de la pila del mando a distancia”, página 30. ► Volver a asignar el mando a distancia. → Véase “Volver a asignar el mando a distancia”, página 31.
3	Se ha cambiado la pila y se ha asignado de nuevo el mando a distancia. Sin embargo, el mando a distancia permanece inactivo cuando se pulsa una tecla.	► Ponerse en contacto con el servicio posventa. Resultado ✓ El mando a distancia está defectuoso.

Sustitución de la pila del mando a distancia

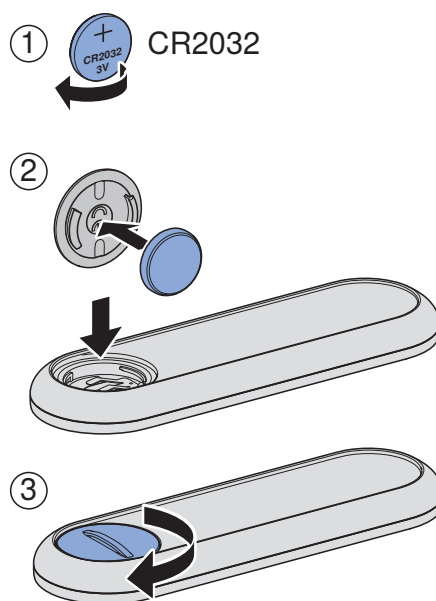
Prerrequisito

- El LED de estado de la parte frontal del mando a distancia parpadea en rojo.
- Durante toda la operación, el mando a distancia se encuentra dentro del alcance del inodoro bidé.

- 1 Sacar la pila gastada. Desechar la pila gastada correctamente.



- 2 Colocar una nueva pila tipo CR2032.



Volver a asignar el mando a distancia



El dispositivo solo se puede manejar con un único mando a distancia asignado.

Prerrequisito

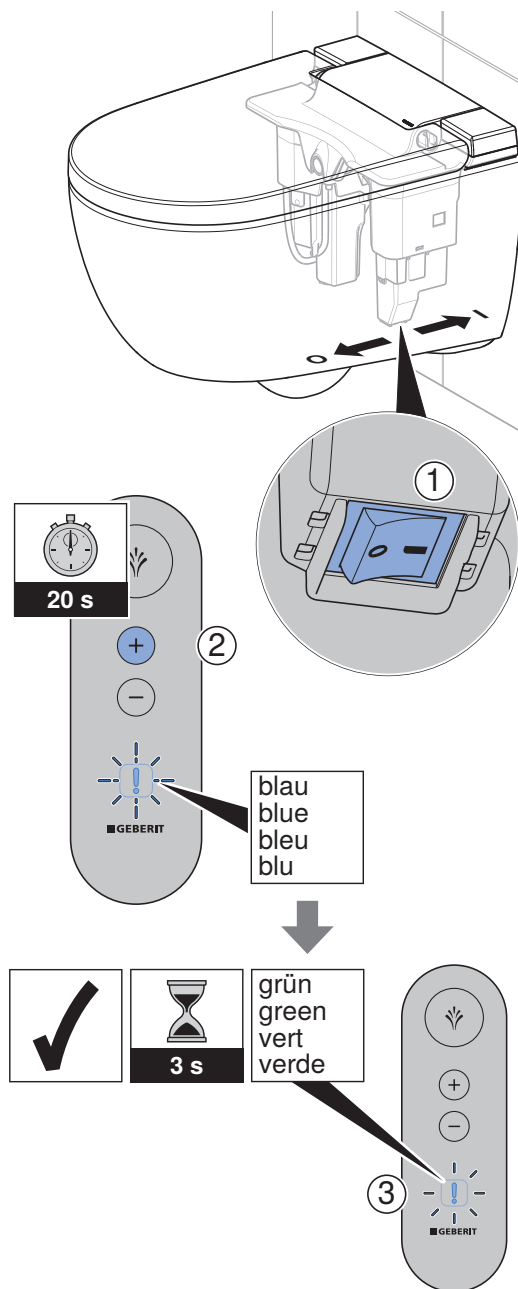
- El dispositivo está desconectado.

1

Conectar el dispositivo.

2

Pulsar la tecla <+> del mando a distancia durante aprox. 20 segundos.



- ✓ Durante este tiempo, el LED de estado del mando a distancia parpadea en azul.
- ✓ La conexión se establece cuando el LED verde del mando a distancia se ilumina durante 3 segundos.

Resultado

- ✓ El inodoro bidé se puede controlar con el mando a distancia.

Sostenibilidad

Grupo Geberit y sostenibilidad

Geberit es un líder europeo del mercado en tecnología sanitaria en lo que respecta a ahorro de agua, eficiencia del uso de los recursos y construcción sostenible. Desde hace décadas, el Grupo demuestra que desarrollar una actividad comercial de éxito a largo plazo es compatible con el desempeño de prácticas sociales y medioambientales. Asimismo, dirigir una empresa con base en la sostenibilidad ayuda a ahorrar costes y minimizar riesgos. Geberit pretende además servir de ejemplo para clientes, proveedores y otros socios y sentar bases. Esto incluye productos sostenibles que permiten ahorrar agua, una producción segura, respetuosa con el medioambiente y eficiente en el uso de los recursos, un aprovisionamiento y una logística con unos elevados estándares medioambientales y éticos y buenas condiciones de trabajo en todo el mundo para cerca de 12 000 colaboradores caracterizados por su competencia y compromiso. La responsabilidad social se lleva a cabo, entre otros, en el marco de proyectos de ayuda a nivel internacional en los que el agua constituye el núcleo central.

Ecodiseño y balance medioambiental

La base para obtener productos sostenibles es optar por un proceso de innovación sistemático en el que se seleccionan los materiales y los principios de funcionamiento más respetuosos posible con el medioambiente, minimizar los riesgos y alcanzar la mayor eficiencia del uso de los recursos. Con este producto puede suministrarse, según petición, un balance medioambiental detallado.

Consejos ecológicos

Este producto ha sido diseñado con el máximo cuidado, también en cuanto al consumo de energía, agua y recursos (véase también la información técnica). Es posible reducir el impacto ecológico del producto si se siguen las siguientes recomendaciones:

- Desconectar el dispositivo al ir de vacaciones.
- Interrumpir la funcionalidad de la ducha manualmente para ahorrar agua caliente.
- Utilizar menos poco papel para el secado.
- Desconectar la función calentadora del depósito de agua caliente cuando no necesite agua de la ducha caliente.
- Utilizar un agente limpiador respetuoso con el medioambiente.
- Realizar regularmente el mantenimiento del dispositivo y manejarlo con precaución para prolongar su vida útil.
- Devolver el dispositivo defectuoso a Geberit o a un socio designado para ello para una eliminación apropiada.

Eliminación de desechos

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

Garantía para clientes finales

Garantía para clientes finales

La siguiente garantía para el usuario final («garantía») es una garantía adicional aparte de la garantía legal de su contratante, en la que no influye. Los derechos derivados de la responsabilidad legal por defectos materiales pueden reclamarse de forma gratuita e independiente de esta garantía. Esta garantía no los limita.

Esta garantía solo se aplica a los productos Geberit AquaClean instalados de forma permanente e identificados con un número de serie Geberit («producto»).

La garantía solo se concede si el producto se ha instalado en determinados países. Encontrará una lista con los países en la última página de las instrucciones de uso («lista»). La garantía la proporciona la entidad Geberit responsable del país en el que se instaló el producto («Geberit»). En la lista figuran los datos de contacto y la dirección web de Geberit.

1. Geberit garantiza al usuario final que el producto carece de defectos materiales y de fabricación. La garantía es válida durante un periodo de dos años, calculado a partir de la fecha de instalación del producto en el usuario final. El usuario final puede prorrogar la garantía un año más, hasta un total de tres años, si, en el plazo de 90 días, calculados a partir de la fecha de instalación, cumplimenta y envía el formulario de garantía de la página web de Geberit (en lo sucesivo denominado, en conjunto, «periodo de garantía»).

La garantía tiene el siguiente alcance:

- a) Durante los dos primeros años del periodo de garantía, en caso de defectos materiales o de fabricación, Geberit se hará cargo del servicio técnico o de la sustitución de forma gratuita de las piezas defectuosas, a través de un servicio posventa encargado por Geberit.
 - b) Durante el tercer año del periodo de garantía, Geberit asumirá, en el caso de defectos materiales o de fabricación, el envío gratuito de los recambios de las piezas defectuosas al servicio posventa autorizado por Geberit al que el usuario final haya encargado la reparación.
2. Quedan excluidos otros derechos del usuario final frente a Geberit dentro del marco de esta garantía.
 3. Solo hay derechos relativos a esta garantía si se cumplen los siguientes prerequisites:
 - a) El producto lo ha instalado y puesto en marcha una empresa sanitaria especializada o un servicio posventa autorizado por Geberit. El usuario final puede solicitar a Geberit una descripción general de los servicios posventa autorizados por Geberit.
 - b) No se han realizado modificaciones en el producto; en concreto, no se han quitado ni cambiado piezas, ni se han montado instalaciones adicionales.
 - c) El defecto del producto no ha sido causado por una instalación inadecuada o un uso inadecuado del mismo, ni por un cuidado o mantenimiento deficientes.
 4. Para hacer valer los derechos de esta garantía, basta con notificarlo por escrito o verbalmente a Geberit utilizando los datos de contacto que figuran en la lista o en la página web de Geberit y presentar un recibo en el que figure la designación del producto y la fecha de instalación. La notificación debe incluir, como mínimo, la siguiente información:
 - a) Nombre, dirección y dirección de e-mail del cliente que compró el producto, opcionalmente también nombre de la empresa y número de teléfono
 - b) Modelo y número de serie del producto
 - c) Información sobre defectos materiales o de fabricación del producto
 5. Esta garantía se rige exclusivamente por la legislación del país en el que se instaló el producto. La Convención de las Naciones Unidas sobre contratos de compraventa internacional de mercancías queda excluida expresamente. Si el cliente es un comerciante, una persona jurídica de derecho público o un fondo especial de derecho público, el fuero competente para todos los litigios derivados de las relaciones contractuales entre el cliente y el prestador será el domicilio social de Geberit.

Información técnica y conformidad

Información técnica

Tensión nominal	230 V CA
Frecuencia de red	50 Hz
Consumo de potencia	850 W
Consumo de potencia en espera	≤0,5 W
Conexión a red	Conexión a red a través del enchufe de sistema con cable de protección extensible de tres hilos
Grado de protección	IPX4
Clase de protección	I
Tecnología por radio	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Rango de frecuencia	2400–2483,5 MHz
Potencia de salida máxima	0 dBm
Duración de la ducha	20s
Número de ajustes de la presión de la ducha	5
Temperatura del agua	34–40 °C
Temperatura de servicio	5–40 °C
Presión dinámica	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Presión mínima de flujo	50 kPa
	0,5 bar
Caudal calculado	0,02 l/s
Carga máxima del asiento del inodoro	150 kg

1) La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Geberit los utiliza bajo licencia.

Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Geberit AquaClean Alba es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<http://doc.geberit.com/971625000.pdf>.

Contacto

Sede principal

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Europa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservice.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS - 11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Africa y Oriente Medio

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Asia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Otros países

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

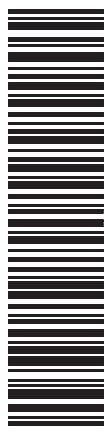
Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com